

# ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ВАКЦИНЫ ПРОТИВ COVID-19 ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА В ВОЗРАСТЕ 75 ЛЕТ И СТАРШЕ



Обновлено 12 февраля 2021 года

## КАК ЗАПИСАТЬСЯ НА ПРИЕМ:

**В штате Массачусетс лица в возрасте 75 лет и старше имеют право на получение вакцины против COVID-19.**

Хотя в настоящее время возможность договориться о приёме значительно ограничена, его можно организовать онлайн, посетив сайт по адресу [www.mass.gov/COVIDVaccineMap](http://www.mass.gov/COVIDVaccineMap). Жителям штата следует ввести свой почтовый индекс или выбрать место на карте, опубликованной на сайте, а затем, следуя подсказкам, договориться о приёме онлайн.

Лица в возрасте 75 лет и старше, которые **не могут пользоваться Интернетом** или **испытывают трудности с доступом к нему** для того, чтобы договориться о приёме по Интернету, могут воспользоваться **Ресурсной линией штата Массачусетс по планированию вакцинации**:

**Позвоните по телефону 2-1-1 (877-211-6277),  
следуйте указаниям о том, как договориться о приёме**

### **Часы работы:**

С понедельника по четверг с 8:30 до 20:00

С пятницы по воскресенье с 8:30 до 17:00

Ресурсная линия штата Массачусетс по планированию вакцинации работает на английском и испанском языках с привлечением переводчиков для оказания помощи жителям штата приблизительно на 100 дополнительных языках. Лица в возрасте 75 лет и старше смогут поговорить по телефону в прямом эфире с одним из представителей, который поможет им договориться о приёме с помощью онлайн-системы штата. **Эти представители имеют такие же возможности по организации приёмов, как и на общедоступном веб-сайте; при этом частные лица не будут иметь доступа к возможностям по организации дополнительных приёмов.** Если приёмы в данное время не назначаются, то звонящего могут включить в список обратных звонков в пунктах массовой вакцинации. Этому человеку перезвонят, когда в пункте массовой вакцинации появится возможность принять его, при этом список будет составляться в порядке живой очереди.

В настоящее время Ресурсная линия штата Массачусетс по планированию вакцинации предназначена **только для лиц в возрасте 75 лет и старше, которые не могут пользоваться Интернетом или испытывают трудности с доступом к нему** и поэтому не могут договариваться о приёмах через онлайн-платформы. Ресурсная линия штата Массачусетс по планированию вакцинации может оказывать помощь только с организацией приёмов, её представители не могут отвечать на общие вопросы о COVID-19 или предоставлять индивидуальные консультации по вопросам здравоохранения.

Обновлено 12 февраля 2021 года



## ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА В ВОЗРАСТЕ 75 ЛЕТ И СТАРШЕ

В связи с чрезвычайно высоким спросом на приёмы и ограниченными запасами вакцины организация приёмов осуществляется быстро. На веб-сайте будут регулярно публиковаться новые "окна" для приёмов, а максимальные возможности для организации приёмов имеются на пунктах массовой вакцинации. В настоящее время в пунктах массовой вакцинации приёмы назначаются на еженедельной основе, а в некоторых небольших пунктах они назначаются более регулярно. Если вы не можете записаться на приём, продолжайте проверять данный веб-сайт.

**Приёмы могут организовываться у различных поставщиков услуг (например, в пунктах массовой вакцинации, аптеках, местных пунктах вакцинации), которые находятся в нескольких населенных пунктах на всей территории штата.**

Как записаться на прием:

1. Посетите сайт по адресу [www.mass.gov/CovidVaccineMap](http://www.mass.gov/CovidVaccineMap) и введите почтовый индекс или нажмите на карту
2. Выберите место и назначьте приём по Интернету
3. Имейте при себе важную информацию, например, страховую карту
4. Заполните форму самоаттестации, которую необходимо будет предъявить на приёме

Информацию для общественных организаций и частных лиц в возрасте 75 лет и старше можно найти по адресу [mass.gov/covidvaccine75](http://mass.gov/covidvaccine75)

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Вакцинация людей в возрасте 75 лет и старше началась 1 февраля и будет продолжаться всю оставшуюся часть зимы, а также весной и летом.

**Чтобы записаться на приём в ближайшем к вам пункте, может потребоваться несколько недель.** По мере поступления большего количества вакцин в штат Массачусетс появятся "окна" для дополнительных приёмов.

### ИНФОРМАЦИЯ О ПРИЁМЕ:

**Вакцины предоставляются бесплатно.** Во время организации приёма в пункте вакцинации будет конкретно указано, какую информацию вам, возможно, потребуется принести с собой на приём. Захватите с собой страховую карту, если она у вас есть. Никто не получит отказа в вакцине из-за отсутствия страховки. **Для получения вакцины COVID-19 вам не нужно предоставлять карту социального страхования или удостоверение личности, выданное правительством. При организации приёма у вас никогда не спросят номер кредитной карты.**

### МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ПУНКТОВ:



## ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА В ВОЗРАСТЕ 75 ЛЕТ И СТАРШЕ

Вакцины предлагаются на многих различных пунктах, которые открыты для общественности, например:

- **Пункты массовой вакцинации**, открытые штатом Массачусетс. Примерами местонахождения таких пунктов являются стадион "Жиллет", парк Фенвэй, торговый центр Eastfield Mall ("Истфилд") в Спрингфилде и DoubleTree Hotel (отель "Двойное дерево") в Дэнверсе. *В настоящее время эти пункты имеют максимальные возможности для проведения приёмов и раз в неделю по четвергам публикуют большое число "окон" для приёмов.*
- Вакцинацией занимаются и некоторые **местные советы здравоохранения**.
- Прививки проводятся также в некоторых **местных аптеках**.
- На более поздних этапах процесса распределения вакцины её будут предлагать пациентам некоторые **поставщики первичной медицинской помощи**. *Если вы хотите пройти прививку вакциной против COVID-19 у своего основного лечащего врача, в настоящее время нет необходимости обращаться к нему. Врачи, оказывающие первичную помощь, могут предоставить дополнительную информацию или назначить приём на период, когда у них появится вакцина. Не существует никакого списка ожидающих вакцину или аналогичной процедуры, с помощью которой можно было бы записаться на приём к поставщикам, оказывающим первичную помощь.*
- **Ваша жилищная собственность**: если вы живёте в [правомочном государственном или частном доступном жилье для малоимущих лиц пожилого возраста](#), возможно, у вас планируется открыть местную клинику.

### БЕЗОПАСНОСТЬ ВАКЦИН:

Вакцины против COVID-19 безопасны. Существующие вакцины против COVID-19 утверждаются и рекомендуются FDA и Консультативным комитетом CDC по практике иммунизации после проведения стандартных процедур тестирования и утверждения. Перед утверждением вакцин для широкого применения они проходят тщательное тестирование и масштабные клинические испытания. Вакцинация является наилучшей защитой для людей, которая позволяет снизить риск серьёзных заболеваний, вызываемых COVID-19. Для получения дополнительной информации о безопасности вакцины против COVID-19 посетите сайт по адресу [www.mass.gov/COVIDVaccineSafety](http://www.mass.gov/COVIDVaccineSafety).

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ:

Информация о вакцине против COVID-19 будет регулярно обновляться. Для получения более подробной информации используйте следующие ресурсы:

- [COVID-19 Vaccine Information in Massachusetts](#) (Информация о вакцине против COVID-19 в штате Массачусетс)
- [Latest COVID-19 Vaccine Updates in Massachusetts](#) (Последние сведения о вакцине против COVID-19 в штате Массачусетс)

Обновлено 12 февраля 2021 года

- [COVID-19 Vaccine Distribution Timeline and Eligibility](#) (Сроки распределения вакцины против COVID-19 и критерии её получения)
- [Current COVID-19 Vaccine Locations](#) (Местонахождение открытых пунктов вакцинации против COVID-19)
- [Massachusetts COVID-19 Vaccination Program \(MCVP\)](#) (Программа вакцинации против COVID-19 в штате Массачусетс (MCVP))
- [Information for staff and residents of long term care facilities, ALRs and Rest Homes](#) (Информация для сотрудников и жильцов учреждений долгосрочного ухода, ALR и домов престарелых)
- [Information for residents and staff of affordable senior housing](#) (Информация для жильцов и сотрудников доступного жилья для лиц пожилого возраста)
- [Information for home-based health care workers](#) (Информация для медицинских специалистов, работающих на дому)
- [COVID-19 Vaccine Frequently Asked Questions](#) (Часто задаваемые вопросы о вакцине против COVID-19)
- [COVID-19 Vaccine Safety](#) (Безопасность вакцины против COVID-19)
- [Sign-up for COVID-19 Alerts](#) (Подписка на оповещения о COVID-19)